

Das offizielle Stadionmagazin des FC Carl Zeiss Jena

# anpfiFF

HEFT 7 · SAISON 2012/13

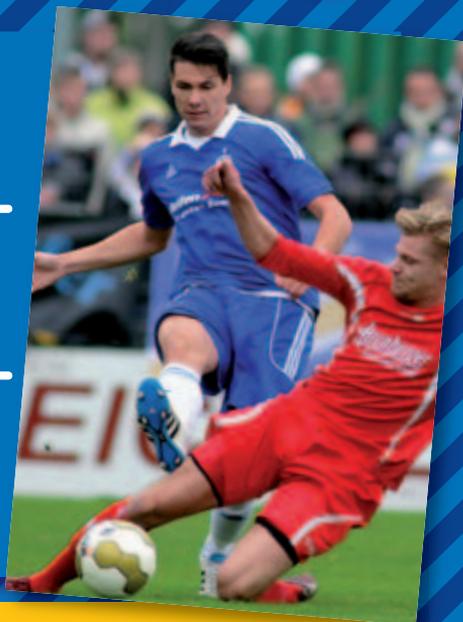
REGIONALLIGA · 1,50 EURO



## Interview mit Tino Schmidt

Die Regionalliga-Hinrunde  
biegt auf die Zielgerade ein

Herzlichen Glückwunsch!  
Hans Meyer hat seinen  
70. Geburtstag gefeiert



11. Spieltag – 9. November 2012 – 19.00 Uhr

## FC Carl Zeiss Jena VFC Plauen



Haupt-  
sponsor  
des FC Carl  
Zeiss Jena:



Unser Ausrüster:



# DIE NEUEN 2012/13

## FC CARL ZEISS JENA - FANARTIKEL



- |                                   |         |   |         |
|-----------------------------------|---------|---|---------|
| 1 FCC Regenschirm in royal        | 19,95 € | 2 FCC Softshelljacke „Maddy“ in navy-gelb | 59,95 € |
| 3 FCC Strickschal blau-gelb-weiss | 13,00 € | 4 FCC Wollmütze Ton-in-Ton in schwarz     | 15,00 € |
| 5 FCC Beanie blau-gelb-weiss      | 15,00 € | 6 FCC Fleecehandschuhe navy oder schwarz  | 10,00 € |
| 7 FCC Glockenwecker in chrom      | 25,00 € | 8 FCC Gartenzwerg „Fan“ in blau-weiß      | 25,00 € |

Alle Fanartikel des FC Carl Zeiss Jena erhältlich in den offiziellen FCC-Fanshops:  
Goethe Galerie, Burgaupark, im Onlineshop [www.intersport-jena.de](http://www.intersport-jena.de) und unter der Haupttribüne im Stadion

# Die Richtung stimmt

*Jena will heute Abend den positiven Trend bestätigen*

**Zehn Spiele, 19 Punkte – mit dieser guten Bilanz biegt der FC Carl Zeiss auf die Zielgerade der Regionalliga-Hinrunde ein.**

Viel ist in den vergangenen Wochen über die vermeintliche Verfolgerrolle des FC Carl Zeiss geschrieben oder gesprochen worden. Vereinsintern spielt das Fernduell mit RB Leipzig aber kaum eine Rolle, denn die Messestädter sind in mehrfacher Hinsicht eine Klasse für sich. Vielmehr geht es darum, die junge und im Sommer grundlegend umformierte Jenaer Mannschaft auf den richtigen Weg zu bringen. Diesbezüglich stimmt die Tendenz, auch wenn das 0:1 im Thüringenpokal-Achtelfinale gegen Erfurt ohne jeden Zweifel ein bitteres Ergebnis darstellte.

In der Regionalliga hat sich das Team von Trainer Petrik Sander im Vergleich zum Saisonstart spürbar entwickelt. Selbst das 0:0 in Meuselwitz passt in diesen Kontext, denn es ist durchaus respektabel, beim heimstarken ZFC einen Punkt zu holen. Gegen den VFC Plauen soll es nun wieder einen Sieg geben. Die Gäste lassen sich am ehesten mit einem angeschlagenen Boxer vergleichen, der viele Schläge einsteckt, sich aber dennoch immer wieder zurückmeldet. Zuletzt ging der VFC nach vier Spielen ohne Niederlage zwar als Verlierer vom Platz, das 0:3 im eigenen Stadion gegen den FSV Zwickau dürfte bei den Vogtländern jedoch das Kämpferherz geweckt haben. Es sollte also niemand auf Jenaer Seite dem Irrglauben unterliegen, dass die heutige Partie ein Selbstläufer werden könnte.

## REGIONALLIGA NORDOST, ANSETZUNGEN 11. SPIELTAG

FC Carl Zeiss – VFC Plauen (Freitag, 9. November, 19.00 Uhr)  
 E. Cottbus II – Torgelower SV (Samstag, 10. November, 13.30 Uhr)  
 Lok Leipzig – Optik Rathenow (Samstag, 10. November, 13.30 Uhr)  
 Berliner AK – ZFC Meuselwitz (Samstag, 10. November, 13.30 Uhr)  
 1. FC Magdeburg – RB Leipzig (Sonntag, 11. November, 13.30 Uhr)  
 Neustrelitz – G. Halberstadt (Sonntag, 11. November, 13.30 Uhr)  
 Union Berlin II – VfB Auerbach (Sonntag, 11. November, 13.30 Uhr)  
 FSV Zwickau – Hertha BSC II (Sonntag, 11. November, 13.30 Uhr)

## anpiff INHALT

Heute im Stadion .....	3
In Jena zu Gast .....	4
Nachgefragt.....	7
So ist es gelaufen .....	9
Blaue Couch.....	15
Das sollte man wissen .....	19
Auf dem Platz.....	20
Nachgerechnet .....	22
Unser Verein .....	24
Von Spiel zu Spiel .....	25
Partner.....	26
Talente .....	33
Fanprojekt.....	35
Supporters Club .....	37
Unterwegs .....	38

## anpiff TITELFOTO



*Gabor Dvorschak & Co. sind in Meuselwitz ohne Torerfolg geblieben. Foto: Poser*

## anpiff IMPRESSUM

**Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt** FC Carl Zeiss Jena Fußball Spielbetriebs GmbH, Oberaue 3, 07745 Jena // **Geschäftsführer** Roy Stapelfeld // **Anzeigen und Redaktion** Matthias Stein, Ralph-Peter Palitzsch, Peter Poser, Lars Völlger, Jens Büchner, Fanprojekt Jena, Supporters Club, Andreas Trautmann, Ulrich Klemm // **Satz & Druck** Druckhaus Gera // **Layoutkonzept** [www.viertakt.de](http://www.viertakt.de) // **Anzeigenschluss** 5. November, 10.30 Uhr // **Redaktionsschluss** 6. November, 10.30 Uhr // **Auflage** 1.500 Stück // **Ein Nachdruck, auch in Auszügen, ist nur nach einer vorherigen Genehmigung gestattet.**



# Viel Druck im Kessel

*Der bisherige Saisonverlauf kann den VFC Plauen nicht zufriedenstellen*

**Es köchelt im Vogtland. Der VFC Plauen, der eigentlich als Inbegriff für sportliche Konstanz bekannt ist, konnte trotz eines 2:1-Erfolges zum Saisonauftakt gegen den FSV Optik Rathenow in der diesjährigen Regionalliga noch nicht wie gewünscht Fuß fassen. Vier Niederlagen hintereinander manövrierten den Vogtländischen Fußballclub in die Abstiegszone. Immerhin scheint sich der Verein etwas gefangen zu haben. Es gab drei Unentschieden und einen Sieg bei Energie Cottbus II, ehe der FSV Zwickau in Plauen mit 3:0 gewann.**

Zwischen diesen Spielen ging es verbal hoch her. Bekanntlicher Weise trainierte ja Thomas Hoßmang die Plauener Mannschaft seit April 2011 und löste den Vertrag in diesem Frühsommer auf, um als Co-Trainer mit Petrick Sander fortan den FC Carl Zeiss zu führen. Ein weiterer Grund des Abgangs war, dass die Vogtländer finanziell kleinere Brötchen backen müssen, was Hoßmang so nicht vereinbart sah.

Nachfolger beim VFC wurde Dirk Berger, der seit 2008 am Berliner Stadtrand beim damaligen Oberligisten Germania Schöneiche erfolgreich tätig war. Der neue Plauener Trainer zeigte sich zuletzt wenig begeistert vom Auftreten seiner Elf und machte seinem Unmut Luft. Er kritisierte die Spieler, aber auch seinen Vorgänger. Letzter Auslöser der öffentlich geäußerten Verärgerung des Trainers war das Aus im Landespokal beim Döbelner SC (1:2). Den Auftritt gegen den Landesligisten konnte und wollte Berger nicht akzeptieren. Er bemängelte

ein kollektives Versagen und zeigte sich stinksauer. Warum sich die Truppe über den Großteil der bisherigen Saison so schwach präsentierte, benannte Berger in diesem Zusammenhang auch konkret: „Wir haben hier eine echte Gruppenbildung im Kader. Nachdem Thomas Hoßmang seine angefangene Arbeit beim VFC verlassen hat, unternimmt er alle Anstrengungen, um dem Verein zu schaden und bringt viel Unruhe in das Mannschaftsgefüge.“ Das sind harte Vorwürfe, die Hoßmang nicht auf sich sitzen ließ – doch im gleichen Grundtenor nahm sich Berger auch seine Mannschaft zur Brust, denn er erkannte ein Problem in der Einstellung der Spieler und führte zudem aus, dass die meisten Akteure seiner Ansicht nach leistungsmäßig noch Luft nach oben haben. „Wer unseren vorgegebenen Weg des Miteinanders nicht mitgeht und nicht mitzieht, der wird dies auch mit aller Konsequenz zu spüren bekommen“, befand Berger und griff sogar zum Mittel der Spielersuspendierung.

Um leistungsmäßig wieder ins Lot zu kommen und die Regionalliga zu halten, setzte die Führungsriege des VFC verstärkt auf sogenannte Teambuilding-Maßnahmen. Berger stellte jedoch vor gut einem Monat fest, dass er damit nicht weiter kam und appellierte stattdessen an die Professionalität seiner Akteure. Das fruchtete. Im Heimspiel gegen RB Leipzig rannten die Spieler wie noch nie zuvor in dieser Saison. Die direkte Ansprache der Probleme scheint der richtige Schritt gewesen zu sein.

jb



**Hintere Reihe v.l.:** Falk Schindler, Philipp Röppnack, Kai Zimmermann, Martin Hoßmang, Shane Recklet, Miloslav Kousal, Franz Fitkau, Toni Hager

**Mittlere Reihe v.l.:** Co-Trainer Ron Orlamünder, Cheftrainer Dirk Berger, Co-Trainer Axel Schröter, Daniel Rupf, Felix Lietz, Bastian Wolf, Sascha Thönelt, Mannschaftsarzt Dr. Karsten Albig, Physiotherapeut Sebastian Köhler, Physiotherapeut Silvio Schubert

**Vordere Reihe v.l.:** Kevin Landgraf, Danny Wild, Marc Philipp Zimmermann, Christian Person, Torwarttrainer und Mannschaftsleiter Thomas Sesselmann, Oliver Birnbaum, Justus Six, Tony Schmidt, Philipp Unversucht  
**Es fehlt:** Filip Sajbidor

## INFORMATIONEN ZUM VFC PLAUEN

### Zugänge

Filip Sajbidor (Goslarer SC), Franz Fitkau (Germania Halberstadt), Miloslav Kousal, Shane Recklet (beide Germania Schöneiche), Kevin Landgraf (Fortuna Chemnitz), Philipp Röppnack (FC Carl Zeiss Jena)

### Abgänge

Ronald Wolf (FC Carl Zeiss Jena), Philipp Zeiger (Hallescher FC), Patrick Schröter (ZFC Meuselwitz), René Schulze (SV 03 Kottengrün), Paul-Max Walther (Budissa Bautzen)

### Kontakt

Nach dem Stadion 25  
08525 Plauen  
Telefon: (0 37 41) 55 07 80

### Internet

[www.vfc-plauen.de](http://www.vfc-plauen.de)

### Vereinsgründung

27. Mai 1903

### Vereinsfarben

Gelb-Schwarz

### Stadion

Sternquell-Arena, 10.500 Plätze

### Erfolge

1 x Sachsenmeister, 2 x Landespokalsieger

### Platzierungen der vergangenen Jahre:

2007/2008: Oberliga Süd, Platz 3  
2008/2009: Regionalliga Nord, Platz 14  
2009/2010: Regionalliga Nord, Platz 7  
2010/2011: Regionalliga Nord, Platz 14  
2011/2012: Regionalliga Nord, Platz 10



# T>O>Q Dienstleistungs GmbH

## Die Wirtschaftskraft Asiens in Ihrem Unternehmen?

Welcher ist der wichtigste Faktor in einem erfolgreichen Unternehmen neben intelligentem Management, hoher Innovationsrate und Risikobereitschaft?

### Richtig: DER MENSCH

Wir haben die Wirtschaftskraft Nr. 1 aus ASIEN für Sie – Menschen, die in Ihrem Unternehmen Leistung erbringen möchten. Nutzen Sie die besondere Arbeitsmoral, das hohe Qualitätsbewusstsein, den Fleiß, die außergewöhnliche Leistungsbereitschaft und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen als Verkaufstragnehmer oder in Arbeitnehmerüberlassung.

Sprechen Sie uns an unter:

Telefon: (0 36 41) 3 09 62 - 0 // Telefax: (0 36 41) 3 09 62 - 22  
Handy: (0 160) 63 74 135 (Herr John) // E-Mail: [toq-jena@t-online.de](mailto:toq-jena@t-online.de)  
**TOQ Dienstleistungs GmbH // Beutnitzer Straße 21 // 07749 Jena**

*Zusammen den Ball ins Rollen bringen*

DRUCKHAUS  
GERA



Druckhaus Gera GmbH  
Jacob-A.-Morand-Straße 16 · 07552 Gera  
Telefon: 03 65/7 37 52-0  
Telefax: 03 65/7 10 65 20

Geschäftsstelle Erfurt/Weimar  
Friedrich-List-Straße 36 · 99096 Erfurt  
Telefon: 03 61/5 98 32-0  
Telefax: 03 61/5 98 32 17

Internet: [www.druckhaus-gera.de](http://www.druckhaus-gera.de)

# Der Hans, der kann's!

*Hans Meyer hat am vergangenen Samstag seinen 70. Geburtstag gefeiert*



*Mit seinen sportlichen Erfolgen als Trainer könnte man ganze Bücher füllen. Es steht also außerhalb jeglicher Diskussion, dass Hans Meyer zu den Größten seiner Zunft zählt. Wenn man von seiner Tätigkeit im Präsidium von Borussia Mönchengladbach absieht, befindet er sich mittlerweile im fußballerischen Ruhestand und wird seinen 70. Geburtstag am vergangenen Samstag um so mehr genossen haben. Der FC Carl Zeiss Jena reiht sich in die große Schar der Gratulanten ein und sagt Danke für den Einzug in das Europapokalfinale 1981 sowie zwei DDR-Meistertitel und drei FDGB-Pokalsiege, an denen Hans Meyer als Spieler bzw. als Trainer aktiv beteiligt hat.*



Fotos (4): Poser



# Punktsieg für den Mittelstand.

Mit SAP Business ByDesign und AGETO.

Mit SAP Business ByDesign bietet AGETO eine flexible Softwarelösung speziell für den Mittelstand. Mit ihr verwalten Sie Ihre gesamten Geschäftsprozesse – und das ohne eigene IT, ganz einfach über Ihren Webbrowser.

Bringen Sie Ihr Unternehmen mit AGETO zum Punktsieg! Wir beraten, implementieren, optimieren.

**AGETO für den Mittelstand.**  
[www.agoeto.de](http://www.agoeto.de)

**AGETO** ...die Profis für **SAP Business ByDesign** **AGETO** ...die Profis für **SAP Business ByDesign** **AGETO**

# Siege auf dem Fuß. MEWA auf der Brust. Carl Zeiss trägt MEWA.



Wer bei seinen Gegnern richtig Eindruck machen will, hat mit der MEWA Businesskleidung leichtes Spiel. Und das liegt nicht allein an ihren attraktiven Stoffen oder Designs. Mit unserem Hol- und Bringservice sorgen wir neben einer tadellosen Optik nämlich auch für ungeahnte Freiräume. Und die sind, geschickt genutzt, ja bekanntlich die beste Vorlage für jedes Tor.

MEWA Textil-Service AG & Co. Jena OHG  
Damaschkeweg 2 · 07745 Jena  
Telefon 03641 237-0 · Telefax 03641 237-180  
E-Mail: [jena@mewa.de](mailto:jena@mewa.de) · [www.mewa.de](http://www.mewa.de)

 **MEWA**  
TEXTIL-MANAGEMENT

# Ein stürmischer Fußballabend

*Der FC Carl Zeiss gewinnt 5:3 gegen den VfB Auerbach und begeistert die Fans*



*Matthias Peßolat erzielte per Kopf das vorentscheidende 3:1 gegen Auerbach.*

*Foto: Poser*

**Flutlichtspiele im Ernst-Abbe-Sportfeld haben ein ganz besonderes Flair – erst recht, wenn acht Tore fallen und der Gastgeber gewinnt.**

Am Ende einer denkwürdigen Partie hatte Jena mit 5:3 gegen den VfB Auerbach die Nase vorn. Die Gäste begannen stürmisch, gerieten aber bereits nach fünf Minuten durch Maxim Banaskiewicz in Rückstand. Marco Riemer traf zum 2:0, ehe Bocek verkürzte. Für den Pausenstand von 3:1 sorgte Matthias Peßolat – und dann ging es richtig los, denn nach dem Doppelpack von Marcel Schlosser war die Entscheidung gefallen. „Oh, wie ist das schön“ schallte es als Anerkennung für das Angriffsfeuerwerk von den Tribünen, doch die defensiv anfälligen Vogtländer bestrafte in der Folgezeit einige Nachlässigkeiten des FC Carl Zeiss.

Schuch und Jedinak gestalteten das Resultat für ihre Mannschaft freundlicher, am verdienten Heimsieg änderte das jedoch nichts mehr. „Unser Offensivspiel ging diesmal auf Kosten des Abwehrverhaltens. Man hat aber gesehen, dass wir in der Lage sind, richtig guten Fußball zu spielen“, betonte Trainer Petrik Sander.

## FC Carl Zeiss Jena – VfB Auerbach 5:3

**Jena:** Berbig – Wolf (45. Dvorschak), Peßolat, Grösch, Schulte – Riemer – Eckardt, Schmidt, Schlosser – Trytko, Banaskiewicz (76. Brinkmann)

**Auerbach:** Dix – Otte, Vogel, Kubice – Hampf, Jedinak, Blankenburg (63. Dressel), Zurawsky (60. Wemme), Rau – Schuch, Bocek

**SR:** Koslowski (Berlin) – **Zuschauer:** 2.484 – **Tore:** 1:0 Banaskiewicz (5.), 2:0 Riemer (20.), 2:1 Bocek (26.), 3:1 Peßolat (35.), 4:1, 5:1 Schlosser (50., 59.), 5:2 Schuch (67.), 5:3 Jedinak (83.)

# Gemeinsam ackern. Für gemeinsame Erfolge.

Wir drücken den Kickern des FC Carl Zeiss Jena die Daumen für eine erfolgreiche Saison 2012/2013.

**ERDGAS**   
Natürlich effizient

Mit Produkten und Dienstleistungen rund um Erdgas unterstützen wir unsere Kunden im Wettbewerb. VNG verfügt über ein Einkaufsportfolio aus langfristigen Importverträgen und Zugang zu allen europäischen Handelsmärkten, um Erdgas marktgerecht zu liefern. VNG veredelt Erdgas zu einem umweltfreundlichen und innovativen Produkt mit vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten und bietet einzigartige Dienstleistungen an. Als regional verankertes Unternehmen mit internationaler Ausrichtung besteht VNG seit mehr als 50 Jahren. In Deutschland ist VNG die Nr. 3 unter den Erdgasimporteuren.

**VNGGRUPPE**

**Der Erdgasspezialist.**

**Verbundnetz  
Gas AG**

# Farbige Angelegenheit

*Zwei Platzverweise beim torlosen Remis des FC Carl Zeiss Jena in Meuselwitz*



*Die Partie in der Bluechip-Arena auf der Glaserkuppe hielt viele packende Zweikämpfe parat. Foto: Poser*

**Dem tristen November-Grau über der „Glaserkuppe“ zum Trotz entwickelte sich das Nachbarschaftsduell in der Regionalliga Nordost zwischen dem ZFC Meuselwitz und dem FC Carl Zeiss zu einer farbigen Angelegenheit.**

Dies galt vor allem für die zweite Halbzeit, denn hier verteilte Schiedsrichter Schibull aus Templin gleich zweimal die Gelb-Rote Karte. Zunächst musste der Jenaer Verteidiger Dennis Schulte (55.) vom Feld, in der vorletzten Spielminute folgte ihm ZFC-Stürmer Starke. Ebenso ausgeglichen wie die Bilanz der Platzverweise war am Ende auch das Ergebnis, denn die Ostthüringer Viertligisten trennten sich in einem durchschnittlichen Viertliga-Duell torlos 0:0. Beide Mannschaften gingen ersatzgeschwächt in die Partie. Zu Marius Grösch und Przemyslaw Trytko, die nach ihren Verletzungen aus dem Pokal-Viertelfinale gegen Erfurt nicht einsatzfähig waren, gesellte sich auf Jenaer Seite

noch Torwart Tino Berbig hinzu. Sein Hexenschuss sorgte für das Saisondebüt von Patrick Siefkes – und der junge Schlussmann konnte sich über mangelnde Arbeit nicht beklagen. Das Glück des Tüchtigen war ihm dabei zweimal hold. Zunächst prallte ein Weinert-Schuss vom Pfosten in seine Arme (33.), später verpasste Gasch zwei Minuten vor Schluss aus Nahdistanz den greifbar nahen Siegtreffer. Auf der anderen Seite lag der Ball nach 21 Minuten im Netz. Der Treffer von Tino Schmidt fand jedoch wegen Abseits keine Anerkennung.

In Unterzahl kämpfte Jena voller Leidenschaft, doch ähnlich wie im Landespokalspiel gegen RWE ergaben sich kaum zwingende Torchancen. Trainer Petrik Sander war trotzdem nicht gänzlich unzufrieden mit dem Punktgewinn bei den heimstarken Meuselwitzern, auch wenn die Leistung seiner Mannschaft zweifellos ausbaufähig war: „Wir wollten den kämpferischen ZFC nicht in das Spiel kommen lassen. Mit dem 0:0 können wir recht gut leben, denn oftmals verliert man eine solche Partie noch.“

## ZFC Meuselwitz – FC Carl Zeiss Jena 0:0

**Meuselwitz:** Teichmann – Kotowski, Luck, Ferl, Böhme – Weinert, Müller, Weis (71. Albert), Rudolph – Starke, Latowski (84. Gasch)

**Jena:** Siefkes – Wolf, Dvorschak, Schulte, Peßolat – Riemer, Ibold (79. Fries) – Eckardt, Schmidt, Schlosser – Banaskiewicz (73. Brinkmann)

**Schiedsrichter:** Schibull (Templin)

**Zuschauer:** 1.902

**Gelb-Rote Karten:** Schulte (55./Jena), Starke (89./Meuselwitz)

**analytikjena**



## Die Chemie stimmt

Herausragendes kann man nur gemeinsam leisten. Dabei ist es gut zu wissen, dass man auf verlässliche Partner zählen kann. Seit mehr als zehn Jahren unterstützen wir als **Analytik Jena AG** den **FCC** – und freuen uns auf eine erfolgreiche Saison.

[www.analytik-jena.de](http://www.analytik-jena.de)



**ReiCo Logistik Gruppe**  
Gewerbegebiet Nunsdorf  
15806 Zossen OT Nunsdorf  
Telefon: (03 37 31) 73 - 0  
Telefax: (03 37 31) 80 - 234  
E-Mail: [info@reico-gruppe.de](mailto:info@reico-gruppe.de)  
[www.reico-gruppe.de](http://www.reico-gruppe.de)

# Die verflixte 90. Minute

*Jena verliert das stimmungsvolle Pokal-Derby durch ein spätes Gegentor*



*Marcel Schlosser und seine Mannschaftskameraden konnten die Erfurter Abwehr nur selten in Bedrängnis bringen.*

*Foto: Poser*

**Es ist gut ein Jahr her, dass der FC Carl Zeiss das Drittliga-Derby gegen Erfurt durch ein spätes Tor von Sebastian Hähnge 1:0 gewann. Nun gab es eine Retourkutsche, denn der FC Rot-Weiß setzte sich am Reformationstag im Thüringenpokal-Viertelfinale vor der großartigen Kulisse von 10.400 Zuschauern im Ernst-Abbe-Sportfeld mit 1:0 durch. Das goldene Tor erzielte Mijo Tunjic in der 90. Minute.**

Zuvor entwickelte sich ein typisches Kampfspiel, wie es die Fans bei den Duellen der Thüringer Rivalen schon häufig erlebt haben. Die Gäste wirkten recht abgeklärt und standen defensiv sicher, so dass die Jenaer kaum zu zwingenden Chancen kamen. Der FC Carl

Zeiss stemmte sich mit vollem Einsatz dagegen und hielt das Geschehen lange offen, auch wenn das Team aus der Landeshauptstadt in einigen Situationen dem Führungstor nahe war. „Letztlich hat RWE ein Geschenk von uns angenommen, während wir die Erfurter Geschenke nicht nutzen konnten“, sagte Trainer Petrik Sander, während Rot-Weiß-Trainer Alois Schwartz von einem letztlich verdienten Sieg sprach. Ebenso bitter wie das Ausscheiden des Pokalverteidigers war die schwere Verletzung von Marius Grösch,

der sich kurz vor dem Schlusspfiff eine Fraktur des rechten Sprunggelenks zuzog. Bereits in der ersten Halbzeit hatte Stürmer Przemyslaw Trytko wegen muskulärer Probleme im Oberschenkel ausgewechselt werden müssen.

## FC Carl Zeiss Jena – FC RW Erfurt 0:1

**Jena:** Berbig – Dvorschak, Peßolat, Grösch (87. Zickert), Schulte – Riemer – Eckardt, Schmidt, Schlosser – Trytko (38. Brinkmann) – Banaskiewicz

**Erfurt:** Rickert – Ofosu-Ayeh, Möckel, Oumari, Czichos – Pfingsten-Reddig, Engelhardt – Baumgarten (85. Morabit), Möhwald, Drexler (90.+2 Rauw) – Tunjic

**Schiedsrichter:** Ostrin (Eisenach)

**Zuschauer:** 10.400

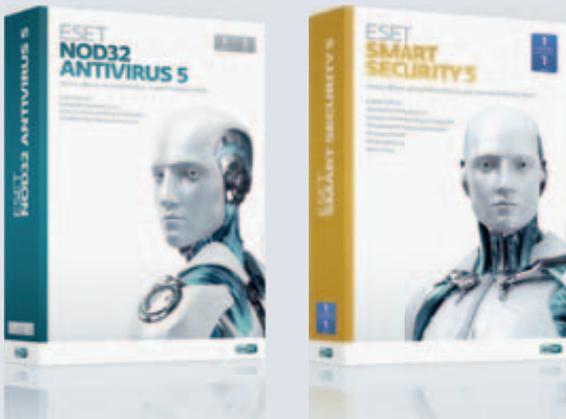
**Tor:** 0:1 Tunjic (90.)

MEISTERHAFT  
SICHER!



Die Experten für PC-Virenschutz unterstützen den FCC: [www.eset.de](http://www.eset.de)

## Ein starker Sturm gewinnt Spiele - eine starke Abwehr die Meisterschaft!



**ESET-Produkte für Heimanwender und Unternehmen**  
Von Rechnern über Smartphones bis hin zum Unternehmensnetzwerk – ESET bietet zuverlässigen, plattformübergreifenden Malwareschutz bei geringster Systembelastung.

Weitere Informationen über ESET-Produkte finden Sie unter: [www.eset.de](http://www.eset.de) oder fragen Sie Ihren Fachhändler.



[www.eset.de](http://www.eset.de)



# Die ersten Schritte

*Heute: Der 19-jährige Offensivspieler Tino Schmidt*

**Blau Couch – unter dieser Rubrik gibt es im Stadionmagazin „Anpfiff“ Interviews mit einer persönlichen Note. Diesmal unterhielt sich Andreas Trautmann mit Tino Schmidt.**

**Deine ersten Schritte im Fußball unternahmst Du in Deiner Heimat beim VfL Ellrich, wo Du von Deinem Vater trainiert wurdest. 2006 kamst Du dann von Nordhausen zum FCC. Erinnerst Du Dich an den Beginn hier in Jena?**

Als ich das erste Mal zum Probetraining in Jena war, wusste ich wenig über den FCC. Ich wurde mehrfach zu einem Probetraining eingeladen und bin auch mit in ein Trainingslager gefahren, um den Kontakt aufrecht zu erhalten und zu zeigen, wie ich mich entwickelt habe. Das gefiel mir alles sehr gut. Die Kombination von Internat und Trainingsbedingungen – das war alles optimal. Und Jena war damals Zweitligist. Das hatte schon einen ganz besonderen Reiz.

**Hast Du die Spiele des FC Carl Zeiss damals in der 2. Bundesliga eigentlich live mitverfolgt?**

Ich habe viele Jenaer Spiele verfolgt – zumeist gemeinsam mit meinen Mitspielern von der Tribüne aus. Aber ich war auch das eine oder andere Mal als Ballkind dabei. Ich erinnere mich noch gut an das Freundschaftsspiel gegen den VfL Wolfsburg im Winter 2008. Jan Simak, den ich damals – wie übrigens auch Sami Allagui – überragend fand, machte drei Tore. Es war etwas ganz Besonderes für mich, so nah an den zwei Bundesligamannschaften und noch dazu ganz nah am Spielfeldrand zu sein.



**Jetzt bist Du nicht nur nah dran, Du bist mit-tendrin! Das sind zweifelsfrei wichtige Monate für Dich. Wie ist es, auf einmal den eigenen Namen in der Zeitung zu lesen und als Spieler des FCC wahrgenommen zu werden?**

Ich bemerke das natürlich – und es ist immer noch neu für mich, meinen Namen in der Zeitung zu lesen. Ich gebe zu, dass ich die Artikel sammle. Meine Oma und meine Mutter heben alles auf, was sie in den Zeitungen finden. Es sind meine ersten Schritte im Männerbereich. Daran möchte ich mich später auch erinnern.

**Spürst Du, dass sich in Deinem privaten Umfeld etwas geändert hat und dass Dich womöglich alle plötzlich besonders lieb haben?**

Nein, zum Glück bemerke ich das nicht – was sicher auch daran liegt, dass mein Umfeld das Gleiche geblieben ist. Ich gehe noch immer zur Schule, wohne im Internat und habe es dort mit Leuten zu tun, die ich schon lange kenne.

## **Nun hören erfahrene Spieler sehr häufig die Frage, ob und wie sie junge Spieler wie Dich führen. Jetzt kann ich Dich fragen, wie man als junger Spieler in Jena geführt wird!**

Es hilft, wenn ein älterer Spieler mich aufbaut, wenn mir etwas nicht gelingt oder mir einfach sagt, wo es entlang geht. Das funktioniert in unserer Mannschaft wirklich sehr gut, wie die erfahrenen Spieler uns Junge führen. Dazu gehört auch, dass wir mit Fragen auf sie zukommen können und dass sie uns unterstützen, wenn es einmal nicht so läuft oder wenn es um Themen außerhalb des Platzes geht.

## **Was genau heißt „wo es entlang geht“?**

Im wörtlichen Sinne auf dem Platz – wie sind die Laufwege, wie muss ich mich in bestimmten Situationen verhalten? Das gilt auch für den Trainingsprozess – zum Beispiel, wie man bestimmte Übungen ausführen muss. Und es gibt Tipps für das Verhalten außerhalb des Platzes. Denn dass man öffentlich wahrgenommen wird, ist neu. Darauf muss man sich einstellen und sich entsprechend verhalten.

## **Es heißt, dass junge Spieler Fehler machen dürfen. Bleibt die Frage, ob Du diesen Bonus des jungen Spielers in Jena wirklich spürst?**

Auf jeden Fall! Ich weiß und ich spüre, dass ich diesen Bonus habe. Mein Spiel beinhaltet es ja auch, dass ich in der Offensive durchaus ein Risiko eingehe und auch einmal hängen bleibe. Dann reißt mir aber keiner den Kopf ab, sondern es heißt: Komm, weiter geht's!

**Es wurde und wird immer viel über die Unterschiede zwischen der 3. Liga und der Regionalliga gesprochen. Wie nimmst Du persönlich Deinen Wechsel von den A-Junioren in die Regionalliga im Männerbereich wahr?**

Du musst mehr laufen, und das Tempo ist auch höher. Hinzu kommt, dass viel intensiver und körperbetonter gespielt wird. Es wird viel härter dazwischen gegangen, was ich immer dann zu spüren bekomme, wenn ich Eins gegen Eins gehe. Da bekomme ich schon deutlich mehr auf die Füße als noch im Juniorenbereich.

## **Hast Du Dich an die Regionalliga und die von Dir beschriebenen Eigenheiten gewöhnt?**

In den ersten Spielen, die ich von Beginn an bestritt, habe ich schon bemerkt, dass ich von der Puste her noch zulegen muss. Das ist dann von Spiel zu Spiel besser geworden. Nun spüre ich, dass ich auch in der 80. und 90. Minute noch einmal zum Sprint ansetzen kann. Also was das Läuferische anbetrifft, so bin ich definitiv angekommen. Arbeiten muss ich hingegen noch etwas an der Bein- und Oberkörpermuskulatur. Aber da bin ich dran!

## **Nun hast Du auch Dein erstes Thüringenderby gespielt. Wie war es für Dich?**

Ich bin ohnehin vor jedem Spiel angespannt und habe Bauchkribbeln, weil ich mich einfach freue. Vor dem Derby war das noch extremer. Ich habe das bereits nach dem Spiel gegen Auerbach gemerkt, wo sich die Fans schon auf das Derby eingestimmt haben. Die Derbykulisse war die größte, vor der ich je gespielt habe. Ich habe bereits beim Aufwärmen gespürt, dass die Stimmung geil wird. Es war – vom Ergebnis abgesehen – ein großartiges Erlebnis!

**Ich bedauere es zutiefst, dass es den 10.000 Jena-Fans nicht vergönnt war, ein Tor zu bejubeln. Ich bin mir sicher, es wäre wunderbar gewesen, zu erleben, wie dann im Ernst-Abbe-Sportfeld der Punk abgegangen wäre. Macht man sich als Spieler ähnliche Gedanken?**

Natürlich habe ich darüber nachgedacht, wie geil es wäre, zum Derby zu treffen. Ich hatte gehofft – und danach sah es ja auch aus – dass es in die Verlängerung geht. Ich habe mich gut gefühlt. Da denkt man schon, noch ein Konter und ich schieße das entscheidende Tor...

**Wenn ich Dir zuhöre, spüre ich, dass Du Dich offensichtlich sehr wohl fühlst im Paradies!**

Das ist auch so. Ich bin jetzt das siebte Jahr in Jena. Ich kann gut trainieren, Fußball spielen und habe vor, hier mein Abitur zu machen. Das Umfeld passt, ich habe kurze Wege vom Internat zur Schule und zum Training – die Bedingungen für mich könnten nicht besser sein.

**Den emotionalen Höhepunkt hast Du mit dem Thüringenderby erlebt. Gibt es darüber hin-**

**aus Spiele, auf die Du Dich in dieser Regionalliga-Saison noch ganz besonders freust?**

Das Spiel gegen Lok im Zentralstadion war auf Grund der riesigen Schüssel außergewöhnlich. Wenn wir dort gegen RB spielen, wird sogar noch viel mehr los sein. Darauf freue ich mich ganz besonders – wie auch auf das Heimspiel gegen RB. Und ich freue mich auf das Spiel in Magdeburg. Das ist ein Traditionsverein in einem modernen Stadion mit hoffentlich vielen Zuschauern und jeder Menge Zeiss-Fans.

**Und wie läuft das Spiel heute gegen Plauen?**

Wir müssen einfach wieder daran anknüpfen, wo wir gegen Auerbach und auch im Derby aufgehört haben. Wir müssen kontinuierlich daran arbeiten, unsere Stärken zu schärfen und unsere Schwächen zu minimieren.

[www.standortmanagement-thueringen.de](http://www.standortmanagement-thueringen.de)



## Gewerbeimmobilien gesucht?

Die LEG Thüringen ist Ihr kompetenter Partner! Finden Sie Ihren Industrie- und Gewerbebestandort: [www.standortmanagement-thueringen.de](http://www.standortmanagement-thueringen.de).

© Fotolia: pressmaster



## Entdecken Sie einmalige Events der Extraklasse! Über 100 spannende Erlebniswelten.

### Selbstsicher in Gefahrensituationen: Einführung in die Selbstverteidigung

Samstag, 23.02.2013, 10-13 Uhr, Erfurt



Fitness

Wie verhalte ich mich in Gefahrensituationen?  
Welche Möglichkeiten der Reaktion habe ich?  
Wie kann ich mich im Notfall wehren?  
Egal, ob 14jährige Schülerin, 65jährige Rentner oder alleinerziehende Mutter: Wenn Sie diese Fragen interessieren, dann sind Sie in diesem Workshop genau richtig.

#### Inhalt

Theoretische Grundlagen: Situationserkennung, Notwehrrecht, Angriffspunkte am Körper, mentales Training wie Selbstbewusstsein, Kampfgeist und Angstüberwindung  
praktisches Training: der Körper als Mittel zum Selbstschutz, Gesundheit, Stärken und Schwächen, effektive Techniken (Abwehr, Angriff, Fallschule), Verteidigungshandlungen (Aufmerksamkeit, Reaktion), Waffenabwehr (Stock, Messer, Alltagsgegenstände als Waffe)

**Preis** 44,00 € pro Person / 39,00 € pro Person (TA / OTZ / TLZ Abovorteilspreis)



### Bergantraining für ambitionierte Läufer

Samstag, 02.03.2013, 10-13 Uhr, Erfurt



Fitness

Träumen Sie davon, Ihre Laufleistung noch zu verbessern?  
Aber Sie wissen nicht, wie Sie das machen sollen?

Trainieren Sie mit Olympiasieger Nils Schumann!

Dieser Workshop zeigt Ihnen, wie Sie Ihr Training abwechslungsreich und effektiv gestalten und so Ihre Leistung steigern!

#### Inhalt

Ein Bergintervalltraining wie bei den Profis - das können Sie gemeinsam mit Nils Schumann in diesem Workshop entwickeln. Intervallzahl, Streckenlänge und Pausen planen Sie zusammen im Vorgespräch. Ein einführender Theorieteil vermittelt Ihnen alles, was Sie über Trainingsplanung und -umsetzung wissen müssen. Danach absolvieren Sie gemeinsam mit dem Olympiasieger Ihr individuelles Bergintervalltraining - Einlaufen, Stretching, Lauf-ABC, Steigerungsläufe, Intervalle und Cool Down. Nehmen Sie Ihre persönliche Trainingseinheit mit nach Hause!

**Preis** 49,00 € pro Person / 44,00 € pro Person (TA / OTZ / TLZ Abovorteilspreis)



**Jetzt informieren und buchen:**

- ☎ 03 61 - 22 75 22 7
- ✉ [www.thueringen-akademie.de](mailto:www.thueringen-akademie.de)
- TA/OTZ/TLZ-Presseshäuser / Service-Center
- Service-Partner

Weitere Angebote finden Sie unter  
[www.thueringen-akademie.de](http://www.thueringen-akademie.de)

# Ein bitterer Rückschlag



*Abwehrspieler Marius Grösch fällt wegen einer Verletzung mehrere Monate aus*

Verteidiger Marius Grösch, der sich im Thüringenpokalspiel gegen Erfurt schwer verletzt hat, fällt mehrere Monate aus. Der 18-Jährige, der in der aktuellen Saison den Sprung von den A-Junioren in den Regionalligakader des FC Carl Zeiss schaffte, zog sich eine Fraktur des rechten Sprunggelenks sowie einen Riss des Syndesmosebandes zu und wurde noch am Abend des Spieltages im Jenaer Universitätsklinikum operiert. „Es ging alles blitzschnell. Ich wollte den Ball klären, drehe mich dabei und knicke um. Ich habe sofort gespürt, dass Größeres passiert sein muss. Natürlich ist das

für mich bitter – aber es hilft mir sehr, wenn ich sehe, wie viele Leute mir schreiben, mich anrufen oder mir auf Facebook gute Besserung wünschen“, berichtete der Unglücksrabe. „Für die guten Wünsche möchte ich mich herzlich bedanken und mich zugleich dafür entschuldigen, dass ich mich nicht bei jedem persönlich bedanken kann – einfach weil es so viele sind.“ Auch Trainer Petrik Sander war von der Schwere der Verletzung geschockt: „Mir tut es für den Jungen einfach leid, da er auf einem guten Weg war. Aber er wird wieder zurückkommen und wir werden ihm dabei helfen.“

Bei uns ist der Fußball zu Hause.



mdr

FERNSEHEN

Live-Streams und Sport im Osten-WebT@lk  
[www.mdr.de/sport](http://www.mdr.de/sport)

# AUF DEM PLATZ



**Trainer des VfC Plauen: Dirk Berger (geboren am 28. Oktober 1966)**

→ Trainer in Plauen seit Beginn der Saison 2012/2013 // zuvor Trainer bei Germania Schöneiche, beim FC Berlin // außerdem von 2001 bis 2007 Leiter des Nachwuchsleistungszentrums beim 1.

## VfC Plauen

FC CARL ZEISS JENA

Wechsel

---

---

---

---

Tore

---

---

---

---

Karten

---

---

---

---

V F C P L A U E N

Wechsel

---

---

---

---

Tore

---

---

---

---

Karten

---

---

---

---

<input type="checkbox"/>	1	Oliver Birnbaum
<input type="checkbox"/>	28	Christian Person
<input type="checkbox"/>	2	Bastian Wolf

<input type="checkbox"/>	3	Justus Six
<input type="checkbox"/>	4	Felix Lietz
<input type="checkbox"/>	11	Philipp Röppnack

<input type="checkbox"/>	16	Sascha Thönelt
<input type="checkbox"/>	22	Philipp Unversucht
<input type="checkbox"/>	31	Franz Fitkau
<input type="checkbox"/>	5	Martin Hoßmann

<input type="checkbox"/>		6	Pascal Ibold		<input type="checkbox"/>		24	Sebastian
<input type="checkbox"/>		14	Tino Schmidt		<input type="checkbox"/>		26	Sebastian

<input type="checkbox"/>		8	Matthias Peßolat		<input type="checkbox"/>		11	Jakob
<input type="checkbox"/>		9	René Eckardt		<input type="checkbox"/>		16	Yves
<input type="checkbox"/>		10	Sebastian Alles					

<input type="checkbox"/>		3	Marius Grösch	
<input type="checkbox"/>		7	Richard Kolitsch	

<input type="checkbox"/>		1	Patrick Siefkes
<input type="checkbox"/>		12	Steven Braunsdorf
<input type="checkbox"/>		30	Tino Berbig

Die Mannschaftsaufgebote werden präsentiert von:



beim 1. FC Union Berlin  
 beim 1. FC Union Berlin



**Co-Trainer:** Thomas Hoßmang  
**Fitnesstrainer:** Dirk Keller  
**Torwartrainer:** Daniel Kraus

**Mannschaftsleiter:** Uwe Dern  
**Teamarzt:** Dr. Heribert Zitzmann  
**Scout:** Miroslav Jovic

<input type="checkbox"/>	6	Daniel Rupf
<input type="checkbox"/>	7	Tony Schmidt
<input type="checkbox"/>	11	Falk Schindler
<input type="checkbox"/>	13	Kevin Landgraf

<input type="checkbox"/>	15	Shane Recklet
<input type="checkbox"/>	18	Danny Wild
<input type="checkbox"/>	25	Andreas Knoll
<input type="checkbox"/>	9	Kai Zimmermann

<input type="checkbox"/>	17	M. P. Zimmermann
<input type="checkbox"/>	20	Filip Sajbidor
<input type="checkbox"/>	24	Toni Hager
<input type="checkbox"/>	27	Miloslav Kousal

SPIELEREIGNISSE

Schiedsrichter

Assistenten

Zuschauer

besondere Vorkommnisse

Sebastian Huke

Sebastian Fries



<input type="checkbox"/>		27	Maxim Banaskiewicz
<input type="checkbox"/>		29	Przemyslaw Trytko

Jakob Schneider

Yves Brinkmann



<input type="checkbox"/>		19	Tom Geißler
<input type="checkbox"/>		20	Marcel Schlosser
<input type="checkbox"/>		23	Dennis Schulte

<input type="checkbox"/>		13	Ronald Wolf
<input type="checkbox"/>		15	Marco Riemer

<input type="checkbox"/>		17	Daniel Kornagel
<input type="checkbox"/>		22	Gabor Dvorschak



**Trainer:**  
 Petrik Sander

# FC Carl Zeiss Jena

TABELLE DER REGIONALLIGA NORDOST NACH DEM 10. SPIELTAG, SAISON 2012/13

Platzierung / Mannschaft	Absolvierte Spiele	Gewonnene Spiele	Unentschieden	Verlorene Spiele	Torverhältnis	Tordifferenz	Erzielte Punkte	Tore und Punkte nach dem Spiel
1. RasenBallsport Leipzig	10	8	2	0	26:9	17	26	
2. FC Carl Zeiss Jena	10	5	4	1	15:7	8	19	
3. 1. FC Magdeburg	10	5	3	2	13:8	5	18	
4. FSV Zwickau	9	4	4	1	13:3	10	16	
5. TSG Neustrelitz	10	4	4	2	12:8	4	16	
6. ZFC Meuselwitz	9	4	2	3	6:12	-6	14	
7. Berliner AK 07	10	2	7	1	7:6	1	13	
8. Germania Halberstadt	10	3	4	3	9:13	-4	13	
9. VfB Auerbach	10	3	3	4	18:16	2	12	
10. Hertha BSC II	10	3	3	4	13:12	1	12	
11. 1. FC Union Berlin II	10	2	5	3	11:13	-2	11	
12. FSV Optik Rathenow	10	2	3	5	11:17	-6	9	
13. VfC Plauen	10	2	3	5	10:16	-6	9	
14. 1. FC Lok Leipzig	10	3	0	7	9:16	-7	9	
15. FC Energie Cottbus II	10	1	5	4	11:14	-3	8	
16. Torgelower SV Greif	10	1	2	7	6:20	-14	5	

**GUTEN MORGEN THÜRINGEN**  
mit Jens May & Mandy Engel

**Täglich von 5 bis 9 Uhr**

**antenne THÜRINGEN**

SPIELERSTATISTIK DES FC CARL ZEISS JENA IN DER REGIONALLIGA NORDOST

		Anzahl Spiele	Über 90 Minuten	Netto-spielzeit	Ausge-wechselt	Einge-wechselt	Gelbe Karten	Gelb-Rot	Rote Karten	Erzielte Tore	Torvor-lagen
1.	Matthias Peßolat	10	10	900	0	0	4	0	0	3	0
1.	Marco Riemer	10	10	900	0	0	1	0	0	1	1
1.	Marcel Schlosser	10	8	900	2	0	2	0	0	5	4
4.	Dennis Schulte	10	7	812	2	0	2	1	0	0	0
5.	Tino Schmidt	10	6	760	2	2	2	0	0	2	0
6.	Maxim Banaskiewicz	10	0	692	9	1	1	0	0	2	3
7.	Tino Berbig	9	9	810	0	0	2	0	0	0	0
8.	Ronald Wolf	9	7	721	2	0	0	0	0	0	1
9.	Gabor Dworschak	9	6	688	0	2	3	1	0	2	1
10.	René Eckardt	8	3	597	3	2	0	0	0	0	1
11.	Przemyslaw Trytko	8	3	537	4	1	0	0	0	0	1
12.	Robert Zickert	6	6	540	0	0	1	0	0	0	0
13.	Yves Brinkmann	6	0	215	2	4	1	0	0	0	0
14.	Sebastian Fries	6	0	48	0	6	1	0	0	0	0
15.	Marius Grösch	5	4	364	0	1	1	0	0	0	0
16.	Pascal Ibold	4	0	154	2	2	0	0	0	0	0
17.	Sebastian Huke	4	0	98	0	4	1	0	0	0	0
18.	Richard Kolitsch	2	0	26	0	2	0	0	0	0	0
19.	Patrick Siefkes	1	1	90	0	0	0	0	0	0	0
20.	Sebastian Alles	1	0	23	0	1	0	0	0	0	0



## UNSER VEREIN

### SPIELPLAN DES FC CARL ZEISS JENA FÜR DIE HINRUNDE DER SAISON 2012/2013

1. Spieltag / Mittwoch, 3. Oktober, 13.30 Uhr FSV Zwickau – Jena 0:0	6. Spieltag / Samstag, 29. September, 13.30 Uhr 1. FC Lokomotive Leipzig – Jena 1:0	11. Spieltag / Freitag, 9. November 2012, 19.00 Uhr Jena – VfC Plauen
2. Spieltag / Freitag, 24. August, 19.00 Uhr Jena – 1. FC Magdeburg 0:0	7. Spieltag / Sonntag, 7. Oktober, 13.30 Uhr Jena – FSV Optik Rathenow 3:0	12. Spieltag / Sonntag, 18. November 2012, 13.30 Uhr Hertha BSC II – Jena
3. Spieltag / Samstag, 1. September, 13.30 Uhr Jena – Berliner AK 07 2:2	8. Spieltag / Samstag, 20. Oktober, 13.30 Uhr Germania Halberstadt – Jena 0:2	13. Spieltag / Freitag, 23. November 2012, 19.00 Uhr Jena – Torgelower SV Greif
4. Spieltag / Freitag, 14. September, 19.00 Uhr 1. FC Union Berlin II – Jena 0:1	9. Spieltag / Freitag, 26. Oktober, 19.00 Uhr Jena – VfB Auerbach 5:3	14. Spieltag / Sonntag, 2. Dezember 2012, 13.30 Uhr RasenBallSport Leipzig – Jena
5. Spieltag / Sonntag, 23. September, 13.30 Uhr Jena – TSG Neustrelitz 2:1	10. Spieltag / Sonntag, 4. November, 13.30 Uhr ZFC Meuselwitz – Jena 0:0	15. Spieltag / Samstag, 8. Dezember 2012, 13.30 Uhr Jena – FC Energie Cottbus II

### VEREINSGREMIEN



#### Präsidium



Rainer Zipfel,  
Präsident



Jörg Rosenberger,  
Vizepräsident



Michael Kramer,  
Schatzmeister



Andreas Wiese



Stefan Treitl

#### Aufsichtsrat



Dr. Reinhardt Töpel,  
Vorsitzender



Tom Hilliger  
stellvertr. Vorsitzender



Dr. Hermann Kraft

#### Ehrenrat des FC Carl Zeiss Jena:

Heinz-Uwe Stelzer (Vorsitzender)  
Dr. Horst Schlensoy  
Matthias Barz  
Charalambos Dimopoulos

#### Aufsichtsrat



Mike Ukema



Günther Poschinger



Klaus Berka

#### Disziplinarkommission:

Peter Voß (Vorsitzender)  
**Wahlausschuss:** Christa Jatho,  
Thomas Petzold, Uwe Barth,  
Uwe Dern, Heinz Künnert

### KONTAKT



#### Geschäftsstelle

FC Carl Zeiss Jena Fußball  
Spielbetriebs GmbH & FC Carl  
Zeiss Jena e.V., Oberaue 3  
07745 Jena, Telefon: (03641)  
765100, Fax: (03641) 765110  
info@fc-carlzeiss-jena.de

#### Postanschrift

Postfach 100 522  
07705 Jena

### ÖFFNUNGSZEITEN



#### Geschäftsstelle

Montag bis Donnerstag von  
9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr,  
Freitag von 9 bis 12 Uhr  
**Ticketcenter im Stadion**  
Donnerstags und freitags (10  
bis 19 Uhr) + Heimspieltage.  
Tel: (03641) 765128, Fax:  
(03641) 765110, E-Mail:  
ticket@fc-carlzeiss-jena.de

### INTERNET



#### Offizielle Homepage

Die Vereinsseite ist unter  
[www.fc-carlzeiss-jena.de](http://www.fc-carlzeiss-jena.de)  
abrufbar. Es gibt eine Face-  
book-Page ([www.facebook.com/fccarlzeissjena.1903](http://www.facebook.com/fccarlzeissjena.1903)).

#### Fußballschule

Die Fußballschule des FC Carl  
Zeiss Jena erreicht man unter  
[www.ferienfussballspass.de](http://www.ferienfussballspass.de).



**6. Spieltag // 28. bis 30. September 2012**

Germania Halberstadt – Energie Cottbus II	2:1
Optik Rathenow – FSV Zwickau	1:1
1. FC Lok Leipzig – FC Carl Zeiss Jena	1:0
TSG Neustrelitz – Berliner AK 07	1:0
1. FC Union Berlin II – 1. FC Magdeburg	0:3
VFC Plauen – Hertha BSC II	3:3
ZFC Meuselwitz – Torgelower SV Greif	1:0
VfB Auerbach – RB Leipzig	3:4

**7. Spieltag // 5. bis 7. Oktober 2012**

1. FC Magdeburg – Hertha BSC II	0:2
Energie Cottbus II – VfB Auerbach	1:1
RB Leipzig – ZFC Meuselwitz	2:0
Torgelower SV Greif – VFC Plauen	1:1
1. FC Union Berlin II – TSG Neustrelitz	0:0
Berliner AK 07 – 1. FC Lok Leipzig	1:0
FC Carl Zeiss Jena – Optik Rathenow	3:0
FSV Zwickau – Germania Halberstadt	3:0

**8. Spieltag // 19. bis 21. Oktober 2012**

Germania Halberstadt – FC Carl Zeiss Jena	0:2
Optik Rathenow – Berliner AK 07	0:0
1. FC Lok Leipzig – 1. FC Union Berlin II	0:5
TSG Neustrelitz – 1. FC Magdeburg	2:2
Hertha BSC II – Torgelower SV Greif	4:1
VFC Plauen – RB Leipzig	1:1
ZFC Meuselwitz – Energie Cottbus II	2:1
VfB Auerbach – FSV Zwickau	1:1

**9. Spieltag // 26. bis 28. Oktober 2012**

1. FC Magdeburg – Torgelower SV Greif	2:0
Energie Cottbus II – VFC Plauen	0:1
RB Leipzig – Hertha BSC II	2:0
TSG Neustrelitz – 1. FC Lok Leipzig	3:1
1. FC Union Berlin II – Optik Rathenow	2:1
Berliner AK 07 – Germania Halberstadt	1:1
FC Carl Zeiss Jena – VfB Auerbach	5:3
FSV Zwickau – ZFC Meuselwitz	7. November, 19 Uhr

**10. Spieltag // 2. bis 4. November 2012**

Germania Halberstadt – 1. FC Union Berlin II	1:1
Optik Rathenow – TSG Neustrelitz	0:1
1. FC Lok Leipzig – 1. FC Magdeburg	3:0
Torgelower SV Greif – RB Leipzig	0:4
Hertha BSC II – Energie Cottbus II	1:1
VFC Plauen – FSV Zwickau	0:3
ZFC Meuselwitz – FC Carl Zeiss Jena	0:0
VfB Auerbach – Berliner AK 07	0:0

**11. Spieltag // 9. bis 11. November 2012**

1. FC Magdeburg – RB Leipzig	
Energie Cottbus II – Torgelower SV Greif	
1. FC Lok Leipzig – Optik Rathenow	
TSG Neustrelitz – Germania Halberstadt	
1. FC Union Berlin II – VfB Auerbach	
Berliner AK 07 – ZFC Meuselwitz	
FC Carl Zeiss Jena – VFC Plauen	
FSV Zwickau – Hertha BSC II	

**12. Spieltag // 16. bis 18. November 2012**

Germania Halberstadt – 1. FC Lok Leipzig	
Optik Rathenow – 1. FC Magdeburg	
RB Leipzig – Energie Cottbus II	
Torgelower SV Greif – FSV Zwickau	
Hertha BSC II – FC Carl Zeiss Jena	
VFC Plauen – Berliner AK 07	
ZFC Meuselwitz – 1. FC Union Berlin II	
VfB Auerbach – TSG Neustrelitz	

**13. Spieltag // 23. bis 25. November 2012**

1. FC Magdeburg – Energie Cottbus II	
Optik Rathenow – Germania Halberstadt	
1. FC Lok Leipzig – VfB Auerbach	
TSG Neustrelitz – ZFC Meuselwitz	
1. FC Union Berlin II – FSV Zwickau	
Berliner AK 07 – Hertha BSC II	
FC Carl Zeiss Jena – Torgelower SV Greif	
FSV Zwickau – RB Leipzig	

**14. Spieltag // 30. November bis 2. Dezember 2012**

1. FC Magdeburg – Germania Halberstadt	
Energie Cottbus II – FSV Zwickau	
RB Leipzig – FC Carl Zeiss Jena	
Torgelower SV Greif – Berliner AK 07	
Hertha BSC II – 1. FC Union Berlin II	
VFC Plauen – TSG Neustrelitz	
ZFC Meuselwitz – 1. FC Lok Leipzig	
VfB Auerbach – Optik Rathenow	

**15. Spieltag // 7. bis 9. Dezember 2012**

Germania Halberstadt – VfB Auerbach	
Optik Rathenow – ZFC Meuselwitz	
1. FC Lok Leipzig – VFC Plauen	
TSG Neustrelitz – Hertha BSC II	
1. FC Union Berlin II – Torgelower SV Greif	
Berliner AK 07 – RB Leipzig	
FC Carl Zeiss Jena – Energie Cottbus II	
FSV Zwickau – 1. FC Magdeburg	

# Sicher durch die kalten Monate

*Im ADAC Fahrsicherheitszentrum in Nohra kann man Tricks und Kniffe erlernen*

**Der Winter steht vor der Tür. Damit man mit dem Kraftfahrzeug auch bei Minustemperaturen und schlechten Witterungsverhältnissen sicher und unfallfrei an das Ziel kommt, bietet das ADAC Fahrsicherheitszentrum Thüringen in Nohra spezielle Wintertrainings für Autofahrerinnen und Autofahrer in Thüringen an.**

Egal ob Fahranfänger oder Vielfahrer – die Autofahrten auf Schnee oder Schneematsch, Eis oder nasser Fahrbahn stellen besondere Anforderungen. Deshalb bietet der ADAC im 4. Quartal gezielt Wintertraining für Autofahrer an. Dabei werden unter anderem das Ausweichen auf griffiger oder glatter Fahrbahn, das Bremsen auf glatten Fahrbahnen und unterschiedlichen Belägen sowie Gefahren- und Zielbremsungen geübt. Nach diesem Training, das unter professioneller Leitung von erfahrenen ADAC Trainern umgesetzt wird, können die Teilnehmer ihr Fahrvermögen besser einschätzen und Gefahrenmomente leichter meistern. Seit seiner Eröffnung im Herbst 2009 konnte das moderne ADAC Fahrsicherheitszentrum Thüringen in Nohra bei Weimar bereits mehr als 28.000 Teilnehmer und Besucher begrü-



## REISEN UND SERVICE MIT DEM ADAC

Ob Informationsmaterial zu Urlaubsregionen, Reiseführer, Vignetten, Reisebuchungen oder Versicherungen – die Experten im ADAC Reise- und Servicecenter in Jena, Teichgraben/Eulenhaus, 07743 Jena, helfen Mitgliedern und Nichtmitgliedern bei allen Fragen rund um Reise und Urlaub sowie Verkehr. Verbraucherhinweise, Versicherungsfragen, Vorteilsprogramme für Mitglieder, Routen-Empfehlungen oder z.B. ein breites Angebot an Kindersitzen runden das vielfältige Angebot ab. Zudem gibt es dort auch Gutscheine für Fahrsicherheitstrainings.

ßen. Das Zentrum überzeugt als Veranstaltungsort nicht nur durch seine Trainingsanlage auf dem höchsten Stand der Technik, sondern auch auf Grund seiner Vielseitigkeit. Auf 66.000 Quadratmetern verteilen sich verschiedene Trainingsmodule mit Gleitflächen, Wasserhindernissen, einer Dynamikplatte sowie automatischer Bewässerung, ein Off-Road-/SUV-Bereich sowie ein Verkehrsübungsplatz. Fahrsicherheitstrainings werden für Anfänger wie Fortgestrittene im Pkw, Lkw, Bus oder auf dem Motorrad angeboten. Das umfassend ausgestattete Event- und Konferenzcenter mit Schulungsräumen, Multifunktionshalle und Cateringbereich bietet ein perfektes Umfeld für jeden Anspruch. Anmeldungen sind für Privatpersonen und für Firmenkunden möglich.

**ADAC FSZ Thüringen, Gebreitestraße 2, 99428 Nohra bei Weimar // Telefon für Privatkunden: (0 36 43) 4 89 14 10 // Telefon für Firmenkunden: (0 36 43) 4 89 14 23 // Mail: [thueringen@hth.adac.de](mailto:thueringen@hth.adac.de) // Internet: [www.fsz-thueringen](http://www.fsz-thueringen)**



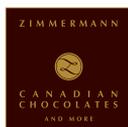
Hauptsponsor



**analytik**jena

**breckle**  
Matratzen

HOTEL & BOWLING  
**JEMBO**  
PARK



**EAST** | print  
prints for everywhere

antenne  
THÜRINGEN

REICHSTEIN  
& OPITZ  
  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)



Der FC Carl Zeiss Jena gehört in Deutschland und darüber hinaus zu den traditionsreichsten Fußballvereinen. Attraktive Zuschauerzahlen, treue Anhänger, rund 3.500 Vereinsmitglieder, 158 Fanclubs, eine große und erfolgreiche Nachwuchsabteilung, eigene Kanäle beziehungsweise Gruppen bei Facebook und YouTube und nicht zuletzt die beeindruckenden Reichweiten hinsichtlich der TV-Kontakte und Fernsehpräsenz belegen eindrucksvoll die Attraktivität des Fußballclubs aus dem Jenaer Paradies.



Gern arbeiten wir Ihnen weiteres Informationsmaterial zu. Wir freuen uns sehr auf die baldige Zusammenarbeit mit Ihrem Unternehmen!

**E-Mail: [jena@sportfive.com](mailto:jena@sportfive.com)**  
**Telefonnummer: (0 36 41) 76 51 34**



AGETO Service GmbH  
Antenne Thüringen  
Apotheke am Steinborn  
ART-KON-TOR Kommunikation GmbH  
Autohaus Fischer GmbH  
Autohaus Weissenborn GmbH  
Auto-Scholz AVS GmbH  
B & O Wohnungswirtschaft GmbH  
BHW Immobilien Jena  
Baustoffhandel Remde  
Bäckerei Scherer, Zeulenroda  
Berggaststätte Fuchsturm, Jena  
Betting AG  
Büromarkt Böttcher AG  
Catering Service Jacob  
Citykurier! Jena  
Demme-Waldhoff  
Deutsche Bank AG  
Druckhaus Gera  
Dr. Steffen Gerhardt, Gera  
Elektroinstallation Michael Jacob  
Engineering Peter Kürzinger  
etix.com Deutschland GmbH  
Etzrodt GmbH & Co. Betriebs KG  
F-Haus GmbH & Co.-Projekt KG  
Fahrschule Ukena  
Fair Hotel GmbH  
Fleisch- und Wurstwaren Schmalkalden GmbH  
Fliesen Günther  
Food GmbH  
Gemeinschaftspraxis Dr. Winkler  
Ginkgo Apotheke Jena-Winzerla  
Globus SB Warenhaus Jena-Isserstedt  
HI Bauprojekt GmbH  
HAAG Günter Transporte & Montagen e.K.  
Härterei Reese  
Hasit Trockenmörtel GmbH  
HEMA Formenbau GmbH  
Holl Flachdachbau  
Hubert Werner Hoch-, Tief- und Straßenbau  
Transporte  
Hundertmark Immobilien  
ibnw GmbH  
ISL Verpackungstechnik  
Inform GmbH - medyjett FITNESS  
Jekom GmbH  
Jenoptik  
Jenakultur

Jenalens Kontaktlinsen Technologie GmbH  
Joppnet  
KBS Fußbodenbau Zöllnitz  
Malerfachbetrieb Vogt  
Malermeister Günther  
Medifit Jena GmbH  
MGM GbR  
Orthopädisches Zentrum am Nollendorfer Hof  
Pacino GmbH Deutschland  
Philips Consumer Lifestyle  
Planungsbüro Bathke  
Postbank Finanzberatung AG  
premium concepts GmbH  
Rechtsanwaltskanzlei Hilliger & Müller  
Rechtsanwaltskanzlei Lampe & Rüdiger  
Reha Aktiv 2000 GmbH  
S & L Szymanski GmbH  
SK-tronic GmbH  
Schroth Erdbau und Dienstleistung GmbH  
Silicon Control GmbH  
Sportwerk Internet Marketing GmbH  
Stelzer & Kraft  
Rotkäppchen-Mumm Sektkellerei  
TA Triumph Adler  
TTM Tapeten- Teppichboden Markt GmbH  
Techniker Krankenkasse (TK)  
Telegant  
Tele Pizza Jena  
Thomas Jüttner GmbH  
Thomas Kastl - Eventservice und Zeltverleih  
timespin Digital Communication GmbH  
Torsten Kutzer  
TV Produktions- und Betriebsgesellschaft „Jena TV“  
UWS Jena Steuerberatungsgesellschaft mbH  
VOM Zeitarbeit  
varys GmbH  
Versatel Ost GmbH, Standort Jena  
Viertakt Kommunikation & Werbung GmbH  
WBB AG  
WDVS-REKO Bau GmbH  
Wäscherei Böhm  
Werbegemeinschaft GoetheGalerie  
Werbemittel Ruppner GmbH & Co. KG  
Wohnungsgenossenschaft Carl Zeiss eG  
Wuttke-Schmitt Raumausstattung GbR  
Zahnarzt Dr. Rüdiger Mayer  
Zigarrenkontor Weimar

# Teamplayer

...gemeinsam für die Mannschaft!



...gemeinsam für die Mannschaft

2 VIP-Tickets für die Köstritzer Lounge zu einem Spiel nach Wahl,  
Logopräsenz innerhalb einer TEAMPLAYER-Anzeige im „Anpiff“,  
Logopräsenz in einem TEAMPLAYER-Videospot,  
Logopräsenz auf der Homepage in der TEAMPLAYER-Rubrik des FCC  
mit Verlinkung auf Ihre Unternehmenshomepage  
und das Gefühl ein echter TEAMPLAYER zu sein.

**490,- €\***

\*zzgl. gesetzlicher MwSt. Angebot ist freibleibend

Für mehr Informationen steht Ihnen das SPORTFIVE Team FC Carl Zeiss Jena gern zur Verfügung. E [jena@sportfive.com](mailto:jena@sportfive.com) T 03641-765 122



Sicherheitsberatung und Sicherheitsplanung  
Notruf-Service-Zentrale  
Objekt- und Werkchutz  
Portier- und Empfangsdienst  
Veranstaltungsschutz und Eventservice  
Revierkontrolldienst  
Personen- und Begleitschutz  
Wiedtransport und Kurierdienst  
Detektivdienste  
Sicherheitstechnik  
Parkplatzmanagement  
Facility Management



BRU Security GmbH  
Sektellereistraße 2 \* 06632 Freyburg (Unstrut)  
Tel.: 03 44 64 / 357 0 \* Fax: 03 44 64 / 357 29  
Internet: [www.bru-security.de](http://www.bru-security.de)



Industriemontagen GmbH

## Ihr Experte für Personaldienstleistungen

- Wir suchen zur Festeinstellung (AÜG) m/w:  
Elektriker, Elektromeister,  
Heizungs- / Sanitärinstallateure,  
Maler, KFZ-Lackierer,  
Altenpfleger und Kaufleute für  
die Versicherungsbranche
- JENATEC Industriemontagen  
GmbH unterstützt Firmen  
mit gewerblichem, medizinischem  
und kaufmännischem Fachperso-  
nal

 **(03641) 4 74 - 0**  
Stauffenbergstr. 35a · 07747 Jena

[www.jenatec.de](http://www.jenatec.de)

# HOTEL & BOWLING JEMBO PARK

**Bis 23. Dezember**  
Wildwochen im Jembo Park

**Sonntag, 11. November, 11.30 bis 14.30 Uhr**  
Sonntagsbuffet

**Donnerstag, 15. November, 19 bis 22 Uhr**  
Sektbowling

**Samstag, 17. November, ab 19 Uhr**  
Tanzparty mit „Wolffs Revier“ –  
Grenzenlose Hits, gesungen von  
einem musikalischen Duo aus Leipzig

**Sonntag, 18. November, 11.30 bis 14.30 Uhr**  
Sonntagsbuffet

**Freitag, 23. November, 19 bis 2 Uhr**  
Discobowling



**Jembo Park**  
Rudolstädter Straße 93  
07745 Jena-Göschwitz  
Internet: [www.jembo.de](http://www.jembo.de)  
E-Mail: [info@jembo.de](mailto:info@jembo.de)  
Telefon: (03641) 6850

# Das 26. Schnieke-Turnier naht

*Der FC Carl Zeiss sucht noch Gasteltern für die Spieler der auswärtigen Vereine*



Für das Wochenende 12. und 13. Januar 2013 steht wieder das traditionsreiche Karl-Schnieke-Gedenkturnier (siehe Foto) für Nachwuchsfußballer der Altersklasse U 14 im Terminkalender. Die mit diesem Thema befassten Mitarbeiter des FC Carl Zeiss Jena stecken bereits mitten in den Vorbereitungen für diesen Wettbewerb, der zum 26. Mal stattfindet und zu dem sich neben den besten deutschen Teams auch wieder Mannschaften aus dem benachbarten Ausland angemeldet haben. Im Vorfeld des Turniers ergeht seitens des Nachwuchsleistungszentrums die Bitte an alle Eltern von Nachwuchsspielern des FC Carl Zeiss Jena, sich nach Möglichkeit als Gasteltern zur Verfügung zu stellen und Übernachtungsplätze für die jungen Fußballer von den teilnehmenden auswärtigen Teams anzubieten. Nähere Informationen zu den Modalitäten können im Nachwuchsleistungszentrum erfragt werden.

**Comeback:** Mit großer Freude ist beim FC Carl Zeiss am vergangenen Wochenende das Comeback von Tim Wuttke zur Kenntnis genommen worden. Nach zweijähriger Leidenszeit auf Grund von schwerwiegenden Verletzungen absolvierte er die kompletten 90 Minuten im Spiel der Oberliga-Mannschaft gegen Budissa Bautzen (Endstand 0:3). Es bleibt nun zu hoffen, dass der 25-Jährige künftig von Verletzungs-

pech verschont bleibt und möglichst bald den Anschluss an den Regionalliga-Kader schafft.

**Erfolgreich:** Das Anerkennungsverfahren des Jenaer Fußball-Nachwuchsleistungszentrums als DFB-Nachwuchsleistungszentrum für die Saison 2012/2013 ist erfolgreich abgeschlossen. Kürzlich flatterte aus der DFB-Zentrale in Frankfurt am Main die positive Nachricht ins Haus, dass alle notwendigen Anforderungen vollständig erfüllt und nachgewiesen wurden.

**Wintersport:** Die Vorbereitungen für das anstehende Skilager der Jenaer Nachwuchsfußballer in Tschagguns/Österreich laufen auf Hochtouren. Unter der bewährten Leitung von Ralf Eismann werden vom 16. bis 20. Dezember dieses Jahres ca. 100 Sportler der A- bis C-Junioren die erste Saison-Halbserie mit Abfahrtslauf und Langlauf bei hoffentlich besten Wintersportbedingungen im Vorarlberg abschließen.

*hjb/uli*

## Jetzt ganz groß einsteigen!

Der neue Ford **B-MAX**: der einzige Kompaktwagen mit Panoramastiebtüre.

**EINFÜHRUNGSANGEBOT!  
IM FORD B-MAX TREND:  
COOL & SOUND-PAKET  
ZUM HALBEN PREIS!**

Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

### FORD B-MAX TREND

1,4i Duratec 66kW / 90PS, Cool & Sound Paket I ua. mit Klimaanlage, Audiosystem CD mit Ford SYNC inkl. Notruf Assistent, Freisprecheinrichtung inkl. Bluetooth Schnittstelle, AUX und USB Eingang, ABS mit EBD, Aussenspiegel elektr. einstellbar und beheizbar, in Wagenfarbe lackiert, mit integrierten Blinkleuchten, Bordcomputer, ESP, elektr. Fensterheber, Lederlenkrad, Reifendruckkontrollsystem, elektromechanische Servolenkung, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Panorama-Schiebetür mit integrierter B-Säule, Flexibles Sitzsystem, Torque Vectoring Control, Ford Easy Fuel, uvm.

Bei uns für

€ **15.790,-<sup>2</sup>**

ODER GÜNSTIG FINANZIEREN MIT DER **FORD FLATRATE**

Top Zinskondition\*, Null Wartungskosten\*, Null Garantiesorgen (Garantieschutz und Mobilitätsgarantie), 4 Jahre lang



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EC) 715/2007: Ford B-MAX: 79 (innerorts), 4,9 (außerorts), 6,0 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 139 g/km (kombiniert).



Amsterdamer Str. 1  
07747 Jena-Lobeda  
Tel.: 03641/3759-0  
Fax: 03641/375917  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Alzendorfer Str. 10  
99510 Apolda  
Tel.: 03644/5045-0  
Fax: 03644/5045-31  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Beulwitzer Str. 9-11  
07318 Saalfeld  
Tel.: 03671/54920-0  
Fax: 03671/54920-90  
[www.reichstein-opitz.de](http://www.reichstein-opitz.de)

Ein Privatkunden-Angebot für alle Neufahrzeuge Ford B-MAX Trend, Titanium und Individual, Voraussetzung ist, dass das Fahrzeug mit Cool & Sound Paket ausgestattet ist. Aktionszeitraum: gültig bei verbindlichen Kaufverträgen bis 31.10.2012 und Zulassung auf den Endkunden bis 28.02.2013. <sup>2</sup>Angebot gilt für einen Ford B-MAX Trend 1,4i Duratec-Motor 66 kW (90 PS). -Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden. Die Ford Auswahl-Finanzierung ist zum angebotenen effektiven Jahreszins auch ohne Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief erhältlich. \*Ford Flatrate Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie auch für das 3. und 4. Jahr bis max. Gesamtfahrleistung von 80.000 km (ein Privatkunden-Angebot der Ford-Werke GmbH). Die ersten 3 Inspektionen/Wartungen (Lohn- und Materialkosten, ausgenommen sind Inspektionen und Wartung des Gassystems bei einer Umrüstung auf CNG-/LPG-Betrieb) lt. Serviceplan und Wartungsumfang bei einer angenommenen Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km, durchgeführt bei einem autorisierten Ford Service-Betrieb in Deutschland, sind im Rahmen der Ford Flatrate kostenlos.

# In Klausur gegangen



## Arbeitstreffen der Bundesarbeitsgemeinschaft in Berlin

Am 23. und 24. Oktober traf sich der Geschäftsführende Arbeitskreis der Bundesarbeitsgemeinschaft der Fanprojekte zu einer Klausurtagung in den Räumen des Fanprojekt Berlin. An dieser Klausur nahm selbstverständlich auch BAG-Sprecher Matthias Stein aus Jena teil. Auf der Tagesordnung standen neben der Berichterstattung aus den verschiedenen Arbeitsgruppen des DFB, in denen Vertreter der BAG mitwirken, insbesondere das alljährliche „FAN-Finale“ sowie natürlich das DFL-Konzept „Sicheres Stadionerlebnis“. Die BAG der Fanprojekte nahm hierzu in einer Pressemitteilung Stellung. Diese kann auf der Homepage des Jenaer Fanprojektes eingesehen werden.

**Sitzung:** Am 6. November tagte in Frankfurt/Main die Arbeitsgemeinschaft „Fanbelange & Fanarbeit“ des DFB. Vom Fanprojekt Jena war BAG-Sprecher Matthias Stein vertreten. Auf der Tagesordnung standen u.a. Konzepte zur Förderung positiver Fanarbeit, die Erarbeitung von Vorschlägen zur Entwicklung von lokalen

### FANPROJEKT JENA E.V.

#### Kontakt:

Oberaue 4, 07745 Jena  
 Telefon: (0 3641) 47 85 90  
 Fax: (0 3641) 76 51 23  
 FPJena@aol.com  
 www.fanprojekt-jena.de

#### Ansprechpartner:

Matthias Stein  
 Lutz Hofmann  
 Christian Helbich

Fan-Kodizes sowie die Vorschläge der Kommission „Stadionerlebnis“ der DFL.

**Jugendgerichtstag:** Am 7. November wurde im Thüringer Landtag der neunte Thüringer Jugendgerichtstag unter dem Motto „Neue Gitter – Neue Wege?“ durchgeführt. Auf Einladung der Landesgruppe Thüringen der Deutschen Vereinigung für Jugendgerichte und Jugendgerichtshilfen nahm Fanprojektleiter Matthias Stein an dieser Veranstaltung teil.

fp



# **EAST** | print

prints for everywhere

**Folien  
Planen & Fahnen  
Schilder & Banden  
Montagen  
Fahrzeugbeschriftungen  
u.v.m.**

[www.eastprint.de](http://www.eastprint.de)

# **DIGITALDRUCK**

**Ihr Werbepartner für Jena!**  
Spenerstraße 35 · 01309 Dresden · 0351 44 03 516





# Partner statt Bittsteller

## *Fan-Gipfel zum DFL-Konzeptpapier „Sicheres Stadionerlebnis“*

Am 1. November reisten Vertreter des Jenaer Fanprojektes, der Fanbetreuung (Supporters Club) sowie von der Horda Azzuro in die „Alte Försterei“ nach Berlin-Köpenick. Der Fanclub „Virus“ sowie die Fanabteilung des 1. FC Union hatten in der Hauptstadt zu einem Fangipfel geladen. Thema war dabei das Konzeptpapier „Sicheres Stadionerlebnis“ der DFL. Das von den Vereinen der 1. und 2. Bundesliga größtenteils kritisch bewertete Papier konzentriert sich scheinbar auf Sanktionen und legt unter anderem die Abschaffung der Stehplätze nahe. Im Konzept sind aus Fan-Sicht zwar durchaus positive Ansätze erkennbar, welche aber leider nicht überwiegen. Ansatz der Veranstaltung in Berlin war daher, aufzuzeigen, dass man sich ein solches Konzept nicht aufzwingen lässt und stattdessen konstruktive Vorgaben seitens der Fans sowie der Vereine für die Ver-

bände erarbeitet. Dabei tritt man aber nicht als Bittsteller, sondern als gleichberechtigter Partner auf. Der designierte DFL-Geschäftsführer Andreas Rettig bekundete, das es nicht die Absicht des Ligaverbandes war, Vorgaben zu machen. Stattdessen wolle man zukünftig den Dialog fördern. Des Weiteren zeigte er sich erfreut über das ehrliche Interesse der anwesenden Vertreter. Er wünschte sich für die Zukunft aber einen sachlicheren Umgangston in der Debatte. Die von den anwesenden Fan- und Vereinsvertretern verfasste Stellungnahme versteht sich daher nur als Anstoß zum Dialog und zu einer perspektivischen Zusammenarbeit. Es kann auf der Homepage des 1. FC Union Berlin komplett eingesehen werden.

**Saisonrückblickhefte:** Alle SC-Mitglieder, die nicht in Jena wohnen, sollten mittlerweile ihr Exemplar des Rückblickheftes auf die Saison 2011/2012 erhalten haben. Die Hefte wurden in den vergangenen Wochen per Post versendet. Zudem können am heutigen Abend einige Restexemplare am SC-Stand erworben werden.

**Abschlussfahrt:** Zwei Auswärtsspiele stehen in der Hinrunde der laufenden Regionalligasaison noch auf dem Programm. Besonderes Interesse ruft sicherlich das Gastspiel des FC Carl Zeiss Jena bei den Roten Bullen in Leipzig hervor. Zum Spiel rollt wieder ein SC-Bus. Abfahrt ist am 2. Dezember um 10.30 Uhr ab Osttor Ernst-Abbe-Sportfeld. Die Fahrt kostet 16 Euro für Vollzahler und 14 Euro für SC-Mitglieder bzw. für Jugendliche unter 18 Jahren.

### MITARBEIT IM SUPPORTERS CLUB

Die Mitgliedschaft im Supporters Club ist an die Mitgliedschaft im FC Carl Zeiss Jena e.V. gebunden und kostet für Erwachsene (ab 18 Jahren) 0,50 Euro im Monat. Die Gebühr ist als Jahresbeitrag von 6,00 Euro zu entrichten. Jugendliche, Studenten, Schüler und Kinder sind kostenfrei Mitglied im Supporters Club. Anmeldungen sind im Internet unter [www.fcc-supporters.de](http://www.fcc-supporters.de) oder am Informationsstand des Supporters Club vor jedem Heimspiel am Fanprojekt möglich. Ausdrücklich erwünscht ist die aktive Mitarbeit der Mitglieder in den verschiedenen Arbeitsgruppen des Supporters Club wie Öffentlichkeitsarbeit, Marketing/Merchandising, Supporters Busse, Fanblock, Nachwuchs oder Abteilungsarbeit.

SC



# Hertha BSC II

*12. Spieltag // Sonntag, 18. November // Anstoß 13.30 Uhr // Amateurstadion*

**Spielstätte:** Der FC Carl Zeiss gastiert erstmals im Amateurstadion von Hertha BSC. Auf dem Wurfplatz neben dem Olympiastadion ist diese kleine, moderne Spielstätte entstanden. Am 29. Juli 2004 wurde das Stadion offiziell eingeweiht und an Hertha BSC übergeben. Seitdem wird dort der Spielbetrieb der A- und B-Jugend sowie der U 23 vollzogen. Das Amateurstadion bietet Platz für 5.400 Zuschauer. Neben den 4.300 Stehplätzen gibt es 1.100 Sitzplätze, von denen 750 überdacht sind. Der moderne Tribünenrakt beherbergt acht Kabinen und einen kleinen Kiosk. Das Stadion verfügt über Trainingsbeleuchtung, eine Beregnungsanlage und weist exakt die selben Spielfeldmaße auf wie der „heilige Rasen“ des Olympiastadions.

**Gästeblock:** Der Zugang für Gästefans ist nur über die Friedrich-Friesen-Allee aus Richtung der Waldbühne möglich. Weitere Informationen gibt es im Internet: [www.herthabsc.de/de/stadion/amateurstadion/page/128--89--.html](http://www.herthabsc.de/de/stadion/amateurstadion/page/128--89--.html)

**Heimfans:** Zu den interessanteren Heimspielen der Hertha-Bubis kann der Besuch aktiver Hertha-Fans nicht ausgeschlossen werden. Es sollten dennoch keine größeren Probleme auftreten, wenn man sich an die üblichen Verhaltensregeln hält, nicht provoziert und rund um das Stadion auf seine Fanutensilien acht gibt.

**Fanbus:** Zum Auswärtsspiel bei Hertha BSC II startet der SC-Bus wie immer ab dem Osttor des Ernst-Abbe-Sportfeldes. Abfahrt ist 8,30 Uhr. Die Vollzahler fahren für 18 Euro mit, SC-Mitglieder sowie Jugendliche unter 18 Jahren für 16 Euro. Anmelden kann man sich vor oder

nach dem heutigen Spiel am SC-Stand, per E-Mail unter [busanmeldung@fcc-supporters.de](mailto:busanmeldung@fcc-supporters.de) oder täglich zwischen 18 und 20 Uhr unter der bekannten Telefonnummer (0160) 3894828.

**Anfahrt:** In Berlin geht es über die Avus (A 115) zum Dreieck Funkturm. Hier nimmt man die Ausfahrt Messedamm Richtung A 100 und richtet sich nach der Ausschilderung zum Olympiastadion. Kurz hinter dem Olympiastadion geht es rechts in die Passenheimer Straße. Sie führt zum Gästeblock des Amateurstadions.

ms

**INDUSTRIE-VERPACKUNGEN**

Empfindliches sicher verpacken

[www.isl-serba.de](http://www.isl-serba.de)  
**Telefon: 03 66 91 / 465-0**

# Gemeinsam Siege feiern!



**Köstritzer. Gibt Momenten Seele**



# Wir für Sport.

Mit all unserer Energie.

[www.stadtwerke-jena-energie.de](http://www.stadtwerke-jena-energie.de)

 **stadtwerke**  
**energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

STADTWERKE JENA GRUPPE  ENERGIE · MOBILITÄT · WOHNEN · FREIZEIT · SERVICES